

ZMLUVA O VYTVORENÍ A PREVÁDZKE WEB SÍDLA

I.	ELET, s.r.o.
sídlo:	Gorazdova 24, Bratislava
IČO:	313 949 81
IČ DPH:	SK2020305562
registrovaná:	Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro, vložka č.: 8936/B
konajúca:	Ing. Rudolf Bista
ako dodávateľ na strane jednej (ďalej len „ Dodávateľ “)	

a

II.	Slovenský metrologický inšpektorát
sídlo:	Štefanovičova 3, 811 04 Bratislava
IČO:	308 145 02
DIČ:	2020918075
registrovaná:	zriadená ÚNMS SR, zriaďovacia listina číslo 365/93 z 30.12.1993
konajúca:	Ing. Alfonz Cocher, riaditeľ
ako objednávateľ na strane druhej (ďalej len „ Objednávateľ “)	

uzatvárajú v zmysle ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka túto

zmluvu o poskytovaní služieb (ďalej len „Zmluva“):

ČI. I DEFINÍCIE POJMOV

Pre účely tejto Zmluvy budeme chápať nasledovné použité výrazy tak ako sú nižšie definované.

- Web dokument** – Dokument s obsahom Objednávateľa, ktorý je umiestnený a sprístupnený v sieti internet pod dohodnutou doménou.
- Web sídlo** – Všetky Web dokumenty umiestnené spravidla pod jednou doménou, vrátane akýchkoľvek aplikačných riešení prevádzkovaných na internetovej alebo intranetovej sieti a dostupných cez Web prehliadač, pričom v tejto Zmluve sa pod týmto pojmom skrýva Web sídlo vytvorené a dodané na základe tejto Zmluvy Objednávateľovi, pokiaľ výslovne z textu ustanovenia Zmluvy nevyplýva, že sa jedná o Web sídlo inej osoby.
- Web prehliadač** – Program na počítači zákazníka Objednávateľa, umožňujúci prezeranie Web dokumentov.
- Doména** – Internetová adresa Objednávateľa, na ktorej je prevádzkované a prístupné Web sídlo.
- Server** – Technologické zariadenie, hardvérové a softvérové riešenie, ktoré umožňuje prevádzkovať Web sídlo, nachádzajúce sa u Dodávateľa.
- Provider** – Tretia strana, ktorá zabezpečuje pripojenie, konektivitu Servera na sieť internet.
- Redakčný systém** – Nástroj, produkt Dodávateľa umožňujúci aktualizáciu a správu Web sídla Objednávateľom.
- SwiftSite™ Profi** – Meno redakčného systému, ktorý vytvoril a vlastní Dodávateľ.
- Portály Dodávateľa** – Web sídla Dodávateľa na internete. Aktuálne tieto: www.inzercia.sk, www.financnik.sk, www.naj.sk, www.rehot.sk, www.pohladnice.sk, www.DonaskaKvetov.sk.
- Akceptačný protokol** – Písomné potvrdenie Objednávateľa o akceptovaní funkčnosti a spôsobilosti Web sídla na jeho riadne spustenie.
- Web Conten Management Team** – pracovná skupina Objednávateľa vytvorená a zameraná na obsahové napĺňanie Web sídla.
- Dielo** - grafický návrh prezentačných stránok Web sídla Objednávateľa, vytvorenie samostatného Web sídla vrátane naprogramovania aplikačných riešení a spracovanie Web sídla do redakčného systému SwiftSite™ Profi.

Príloha

13. **Webhosting** - umiestnenie a prevádzkovanie Web sídla na serveri Dodávateľa.
14. **Zákazník** – akékoľvek tretia osoba, ktorá má záujem o Web dokumenty a ďalší obsah nachádzajúci sa na Web sídle Objednávateľa
15. **Zmluva** – tento dokument vrátane všetkých príloh a dodatkov k nej, pokiaľ sa výslovne nehovorí inak.

ČI. II PREDMET ZMLUVY

- II. 1 Predmetom Zmluvy je záväzok Dodávateľa vytvoriť a dodať dielo, poskytnúť licenciu a zároveň realizovať služby. Záväzok Dodávateľa v zmysle predchádzajúcej vety je bližšie definovaný nasledovne:
- a) Vývoj WEB sídla v zmysle zadania Objednávateľa komunikovaných na osobnom stretnutí Dodávateľa s predstaviteľmi Web Content Management Teamu
 - b) Poskytnutie jednej licencie profesionálneho redakčného systému pod názvom SwiftSite™ Profi Objednávateľovi
 - c) Upgrade redakčného systému pod názvom SwiftSite™ Profi po dobu jedného roka od spustenia Web sídla ak bude nová verzia redakčného systému počas zmluvného vzťahu vytvorená.
 - d) Vyhodenie grafického riešenia a aplikácia Objednávateľom vybraného grafického riešenia na WEB sídlo www.smi.sk.
 - e) Obsahové naplnenie WEB sídla na základe podkladov zaslaných elektronickou poštou zo strany kontaktnej osoby za stranu Objednávateľa, viď. V.1. Zmluvy
 - f) Zaškolenie zamestnanca Objednávateľa na používanie redakčného systému pod názvom SwiftSite™ Profi formou minimálne jedného školenia uskutočneného v sídle Objednávateľa ak sa zmluvné strany nedohodnú na inom mieste školenia.
 - g) Spustenie WEB sídla s tým, že dátum spustenia skúšobnej prevádzky je 72 hodín pred oficiálnym spustením WEB sídla.
 - h) WEBhosting WEB sídla na obdobie 12 mesiacov od jej spustenia
 - i) Bezodplatné aktualizácie na WEB sídle v rozsahu 2 osobo-hodiny mesačne počas jedného roka od spustenia WEB sídla, ak o to Objednávateľ požiada.
 - j) Denné zálohovanie dát WEB sídla
 - k) Umožnenie umiestnenia Web sídla na Serveri Dodávateľa, pričom Web sídlo nepresiahne objem dát 1 000 Mbyte (1 GB)
 - l) Prevádzka Web sídla na Serveri Dodávateľa s pripojením Servera na sieť internet 100 Mbit linkou, pričom prevádzkou Web sídla sa rozumie udržiavanie nepretržitej prevádzky a konektivity Servera, pokiaľ Zmluva nehovorí inak
 - m) Odstraňovanie porúch redakčného systému **SwiftSite™ Profi**, pokiaľ spôsobujú obmedzenie funkčnosti alebo nefunkčnosť Web sídla Objednávateľa
 - n) Poradenstvo a konzultácie v súvislosti s Web sídlom Objednávateľa v pracovné dni v čase 08:00 – 16:00 hod..
- II. 2 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Objednávateľa prevziať vytvorené dielo a zaplatiť za dodané dielo a služby a za poskytnutú licenciu cenu stanovenú podľa bodu VI.1 tejto Zmluvy.

ČL. III TERMÍNY DODANIA DIELA A SLUŽIEB

- III.1 Keď bude Dielo pripravené na odovzdanie, umiestni ho Dodávateľ na testovaciu internetovú adresu prístupnú len pre Objednávateľa, pričom o tomto bude v deň umiestnenia Objednávateľa informovať. Objednávateľ je povinný, bezodkladne po oznámení, najneskôr však do 24 hodín pred spustením Web sídla., vykonať skúšku Web sídla a následne sa dostaviť v dohodnutom termíne do sídla Dodávateľa, pokiaľ sa nedohodnú zmluvné strany na inom mieste, za účelom spísania a podpísania Akceptačného protokolu. V prípade, že Web sídlo bude pripravené na spustenie do takej miery, že jeho spustením na Serveri bude funkčné a bez chýb alebo má len také vady, ktoré nebránia jeho spusteniu a prevádzkovaniu na Serveri, Objednávateľ je povinný podpísať Akceptačný protokol. Objednávateľ v Akceptačnom protokole uvedie zistené vady, ktoré je Dodávateľ povinný bezodkladne odstrániť. Momentom podpísania Akceptačného protokolu je Dielo ako celok dodané. V prípade, že Dielo má také vady, pri ktorých nebude Objednávateľ povinný podpísať Akceptačný protokol, zmluvné strany spíšu vady, ktoré bránili v odovzdaní Diela a Dodávateľ je povinný ich bezodkladne odstrániť. V prípade, že Objednávateľ riadne a včas Web sídlo

nepreskúša, alebo sa nedostaví na spísanie Akceptačného protokolu alebo odmietne podpísať Akceptačný protokol, hoci je povinný ho podpísať, má sa za to, že Dielo je dodané. Po tom ako bude Dielo dodané, Dodávateľ zabezpečí jeho spustenie na Serveri.

- III.2 Dodávateľ v rámci oznámenia o umiestnení častí Diela na testovaciu internetovú adresu podľa predchádzajúceho bodu navrhne Objednávateľovi na výber viacero termínov za účelom vykonania školenia týkajúceho sa používania redakčného systému **SwiftSite™ Profi** v rozsahu 3 hodiny pre jednu osobu Objednávateľa. V prípade, že si Objednávateľ z navrhnutých termínov v lehote 7 dní nevyberie, Dodávateľ nie je povinný školenie poskytnúť. Školenie, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, sa uskutoční v sídle Dodávateľa.
- III.3 Objednávateľ a Dodávateľ sa dohodli, že inováciu Web sídla si bude za pomoci redakčného systému **SwiftSite™ Profi** vykonávať Objednávateľ sám, pričom pokiaľ by mal záujem o pomoc zo strany Dodávateľa, Dodávateľ bude túto pomoc poskytovať bezodplatne na základe objednávok Objednávateľa v rozsahu maximálne 2 osobo-hodiny mesačne.
- III.4 Chyby, ktoré spôsobujú nefunkčnosť alebo chybnú funkčnosť Web sídla a ich odstránenie súvisí s vykonávaním Služieb alebo s odstraňovaním väd Diela, je Dodávateľ povinný odstrániť do 24 hodín od nahlásenia chýb zo strany Objednávateľa. Túto Službu je Dodávateľ schopný poskytnúť Objednávateľovi iba, ak je Web sídlo umiestnené na Serveri Dodávateľa. V prípade, že Objednávateľ bude mať záujem umiestniť Web sídlo na Serveri iného subjektu, môže tak urobiť len po ukončení tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na úprave tejto Zmluvy.
- III.5 Dodávateľ informoval Objednávateľa, že na zabezpečenie riadnej prevádzky Web sídla na jeho Serveri bude nevyhnutné, aby z času na čas vykonával údržbu, inovácie a vylepšenia Servera, na čo bude nevyhnutné prerušiť prevádzkovanie alebo obmedziť prevádzkovanie Web sídla Objednávateľa. Objednávateľ dané akceptuje, a potvrdzuje, že prerušenie alebo obmedzenie prevádzky Web sídla z tohto dôvodu nie je porušením povinností Dodávateľa podľa tejto Zmluvy v čase od 16.00. hod. do 8.00. hod.. Zmluvné strany sa dohodli, že o obmedzení alebo prerušení prevádzky Web sídla na tieto účely, bude Dodávateľ písomne informovať Objednávateľa, pričom v oznámení uvedie aj predpokladaný čas trvania prerušenia alebo obmedzenia prevádzky. Ustanovenia tohto bodu platia aj pre prípad, že obmedzenie alebo nefunkčnosť Web sídla bude spôsobený v dôsledku vykonávania inovácie Web sídla Dodávateľom alebo v prípade upgrade **SwiftSite™ Profi**.
- III.6 V prípade, že Objednávateľ je v omeškaní s plnením svojich povinností, ktoré predchádzajú alebo sú potrebné k plneniu povinností zo strany Dodávateľa, lehoty stanovené na plnenie povinností Dodávateľa sa predlžia o dobu, počas ktorej je Objednávateľ v omeškaní. Dodávateľ je oprávnený plniť svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy počas plynutia lehoty, t.j. je oprávnený dodať časti Diela alebo Služby kedykoľvek počas plynutia lehoty.

ČL. IV POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA PRI TVORBE, DODANÍ DIELA A SLUŽIEB

- IV.1 Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas poskytnúť Dodávateľovi textové a obrazové podklady a svoje požiadavky pre vytvorenie WEB sídla prostredníctvom kontaktnej osoby uvedenej v bode V.1 Zmluvy.
- IV.2 Objednávateľ je povinný pred poskytnutím podkladov vysporiadať všetky práva tretích osôb s nimi súvisiace, najmä autorské práva a iné práva tretích osôb. Objednávateľ vyhlasuje, že má právo nakladať s podkladmi do takej miery, že je ich možné použiť pri tvorbe, úprave a/alebo inovácii Web sídla, pričom týmto dáva súhlas na spracovanie podkladov v rámci tvorby, úpravy a/alebo inovácii WEB sídla. V prípade, že si akákoľvek tretia osoba bude uplatňovať práva voči Dodávateľovi, je Objednávateľ povinný práva tretej osoby vyporiadať a/alebo uhradiť náklady, ktoré musel vynaložiť Dodávateľov na svoju ochranu alebo na vyporiadanie práv tretej osoby.
- IV.3 Objednávateľ je povinný počas tvorby Diela a počas inovácie Web sídla bezodkladne odpovedať na dotazy Dodávateľa súvisiace s Web sídlom a jeho konečným spracovaním, je povinný riadne a včas Dielo prevziať. Objednávateľ je povinný poskytnúť Dodávateľovi aj ďalšiu súčinnosť, o ktorú bude požiadaný a bude potrebná pri plnení povinností Dodávateľa podľa tejto Zmluvy, pričom ju bude poskytovať bezodkladne po požiadaní. V prípade, že Objednávateľ súčinnosť na vyzvanie neposkytne, Dodávateľ môže pokračovať pri tvorbe Diela alebo pri poskytovaní Služieb s tým, že urobí potrebné rozhodnutie miesto Objednávateľa.
- IV.4 Objednávateľ zodpovedá za to, že obsah Web sídla neporušuje práva tretích osôb a je v súlade so zákonmi a ďalšími právnymi predpismi Slovenskej republiky, pričom ak sa preukáže opak, Dodávateľ je oprávnený

vykonať také opatrenia, vďaka ktorým nebude Web sídlo Objednávateľa prístupné jeho Zákazníkom. Dodávateľ je oprávnený vykonať opatrenia na znepristupnenie Web sídla Objednávateľa jeho Zákazníkom aj vtedy, ak bude o to požiadaný akýmkoľvek správnym alebo štátnym alebo iným orgánom vykonávajúcim štátnu moc, ktorý tak urobí v rámci riešenia porušenia právnych predpisov zo strany Objednávateľom, v rozsahu svojich právomocí. Opatrenia podľa tohto bodu nemajú vplyv na povinnosť Objednávateľa platiť cenu podľa bodu VI.1 Zmluvy.

- IV.5 Ak nie je Dodávateľ správca DNS záznamov pre Doménu Objednávateľa, je Objednávateľ povinný do 2 dní od odovzdania Diela, nastaviť DNS záznamy tak, aby smerovali na Server Dodávateľa. V prípade, že tak Objednávateľ neurobí, Dodávateľovi vzniká nárok na cenu podľa bodu VI.1 Zmluvy bez ohľadu na to, či Web sídlo je spustené na Serveri Dodávateľa alebo nie.
- IV.6 Objednávateľ týmto udeľuje súhlas s tým, že Dodávateľ umiestni krátky text do 15 slov a hyperlinku z tohto textu na spodnej časti Web sídla Objednávateľa, ktorý bude informovať o použitej technológii spracovania Web sídla a právach copyright-u patriacich Dodávateľovi. Hyperlinka bude odkazovať na Web sídlo Dodávateľa.

ČL. V KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN

- V.1 Pre účely plnenia povinností podľa tejto Zmluvy, pre účely zasielania objednávok týkajúcich sa inovácie Web sídla, upozorňovania na vady, nefunkčnosť resp. obmedzenú funkčnosť Web sídla, pre účely uplatňovania práv a nárokov voči druhej strane, ktoré vzniknú zmluvným stranám počas trvania tejto Zmluvy si Objednávateľ a Dodávateľ určujú týmto kontaktné osoby, ktoré budú oprávnené konať v mene tej ktorej strany, pričom týmito osobami sú:

Kontaktná osoba za Objednávateľa:

Meno a priezvisko: Bc. Kamila Vitkovičová
adresa: SMI, Štefanovičova 3, 811 04 Bratislava
e-mail: vitkovicova@normoff.gov.sk
tel. č.: 0905 667 534
fax: 5262 2722 (23)

Kontaktná osoba za Dodávateľa:

Meno a priezvisko: Ing. Marcel Friga
adresa: Gorazdova 24, 811 04 Bratislava
e-mail: Marcel.Friga@elet.sk
tel.: 02 / 54792179
fax: 02 / 54773612

- V.2 Určením kontaktných osôb nie sú obmedzené možnosti štatutárnych orgánov a ich členov zmluvných strán konať v mene zmluvných strán. Právne úkony týkajúce sa zmien tejto Zmluvy alebo jej ukončenia môžu vykonať len osoby, ktoré sú v mene zmluvnej strany oprávnené konať ako štatutármi zástupcovia alebo osoby, s postavením a/alebo pracovným zaradením, s ktorými je spojené oprávnenie vykonať, v mene tej ktorej zmluvnej strany, dané právne úkony.
- V.3 Kontaktné osoby určené v bode V.1 Zmluvy sú oprávnené konať za tú ktorú zmluvnú stranu až do doby kým tá ktorá zmluvná strana písomne neoznámí zmenu kontaktnej osoby. Následne po oznámení sú úkony pôvodnej kontaktnej osoby neplatné a neúčinné. Zmluvné strany v prípade zmeny kontaktných údajov oznámia nové údaje písomne, pričom nové údaje sú pre druhú zmluvnú stranu záväzné až oznámením.
- V.4 V prípade, že podľa tejto Zmluvy sa vyžaduje, aby bol ten ktorý úkon pri plnení tejto Zmluvy urobený písomne je ho možné vykonať mailom, faxom alebo listom, a to na adresy a čísla uvedené v bode V.1 Zmluvy alebo oznámené podľa bodu V.3 Zmluvy, pokiaľ táto Zmluva výslovne nehovorí inak. Úkony smerujúce k zmene alebo zrušeniu tejto Zmluvy, je možné vykonať len listom alebo osobitným dokumentom.

ČL. VI DOHODA O CENÁCH

- VI.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi cenu za predmet Zmluvy uvedený v bode II.1 Zmluvy vo výške **6.263 € (slovom šesťtisícdivestošesťdesiattri eur)** (188.679,20 Sk) **bez DPH**, čo činí **7.452 €** (224.528,20 Sk) **s DPH** po spustení Web sídla na základe faktúry vystavenej Dodávateľom. Detailný rozpočet ceny uvedenej v tomto bode je rozpisaný v bode 1 v prílohe č.1 k Zmluve.
- VI.2 Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia Objednávateľovi. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je Akceptačný protokol.
- VI.3 Cena je uhradená až dňom jej pripísania na účet Dodávateľa.
- VI.4 V prípade omeškania Objednávateľa s uhradením ceny je Dodávateľ oprávnený účtovať Objednávateľovi úroky z omeškania vo výške 0,03% denne z nezaplatennej sumy za každý i začatý deň omeškania.
- VI.5 Cena za predmet Zmluvy je konečná, prípadné ďalšie náklady nad rámec dohodnutej ceny podliehajú nevyhnutnosti podpísať dodatok k tejto Zmluve.

ČI. VII ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY

- VII.1 Zmluvné strany nezodpovedajú za porušenie povinnosti podľa Zmluvy, pokiaľ je porušenie povinnosti spôsobené okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť podľa ust. § 373 Obchodného zákonníka.
- VII.2 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom bez zbytočného odkladu informovať o porušení zmluvnej povinnosti z dôvodu okolnosti vylučujúcej zodpovednosť.
- VII.3 Každá zmluvná strana bude oslobodená od plnenia akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej zo Zmluvy pokiaľ, a do tej miery, do ktorej je toto plnenie závažne obmedzené alebo znemožnené mimoriadnymi okolnosťami nezávislými od vôle danej zmluvnej strany, vrátane (do miery aplikovateľnej), ale nielen, vojny, štrajku, povstania, občianskych nepokojov, požiaru, teroristického útoku, povodne alebo inej živeľnej katastrofy alebo reštrikcii na vývoz alebo dovoz zo strany zahraničných alebo vládnych právnych predpisov, akejkoľvek inej okolnosti mimo jej dosahu, za predpokladu, že táto zmluvná strana, ktorá požaduje takéto ospravedlnenie, ihneď oznámi druhej zmluvnej strane začatie a skončenie akejkoľvek podobnej okolnosti a vynaloží maximálne úsilie, aby minimalizovala nemožnosť plnenia svojich povinností podľa tejto Zmluvy. Po skončení tejto okolnosti ospravedlnená zmluvná strana bude ihneď pokračovať v plnení všetkých povinností, ktorých plnenie bolo touto okolnosťou prerušené. Ak by táto okolnosť trvala nepretržite viac ako 6 mesiacov, môžu sa zmluvné strany rozhodnúť, jednomyseľne prijatým rozhodnutím, či by Zmluva mala byť upravená alebo ukončená v dôsledku takejto udalosti vyššej moci.
- VII.4 Dodávateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi v dôsledku porúch funkčnosti Web sídla, za ktoré zodpovedá, v trvaní od prejavenia sa problémov až do uplynutia lehoty podľa bodu III.4 Zmluvy, v ktorej má Dodávateľ povinnosť odstrániť poruchy, ktoré spôsobujú nefunkčnosť alebo obmedzenú funkčnosť Web sídla.
- VII.5 Dodávateľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú Objednávateľovi v súvislosti s Web sídlom iba do takej miery v akej je povinný plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy.
- VII.6 Objednávateľ a Dodávateľ pri uzatvorení tejto Zmluvy predpokladajú, že škoda, ktorá by mohla vzniknúť Objednávateľovi v prípade, že Dodávateľ poruší svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy čím spôsobí nefunkčnosť alebo chybnú funkčnosť Web sídla Objednávateľa, nepresiahne 1000 € (30 126 Sk) pri tom ktorom prípade nefunkčnosti alebo obmedzení funkčnosti Web sídla.

ČL. VIII PRÁVA PRIEMYSELNÉHO VLASTNÍCTVA, OBCHODNÉ TAJOMSTVO

- VIII.1 Dodávateľ upozornil Objednávateľa, že grafické návrhy, aplikačné riešenia a redakčný systém **SwiftSite™ Profi** použité pri tvorbe Web sídla a neskôr použité pri jeho inováciách, zmenách a úpravách sú duševným vlastníctvom Dodávateľa a požívajú ochranu podľa autorského zákona a podľa ďalších právnych predpisov.
- VIII.2 Dodávateľ týmto udeľuje súhlas využívať grafické návrhy, aplikačné riešenia a redakčný systém **SwiftSite™ Profi** použité v rámci Web sídla Objednávateľovi za týchto podmienok:

- len v rámci Web sídla dodaného a spusteného na základe tejto Zmluvy

Príloha

- objednávatel je v plnej miere oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa aktualizovať Web sídlo vrátane grafiky a meniť pomocou redakčného systému **SwiftSite™ Profi**.
- právo užívať redakčný systém **SwiftSite™ Profi** aj po uplynutí platnosti a účinnosti tejto Zmluvy za podmienky, že zmluvné strany po uplynutí platnosti tejto Zmluvy uzatvoria dodatok k tejto Zmluve, ktorého predmetom bude stanovenie ceny za možnosť užívať redakčný systém po dobu ďalších 12 mesiacov.

ČL. IX POVINNOSŤ MLČANLIVOSTI

IX.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v Zmluve alebo v jej prílohách, resp. ktoré budú uvedené v jej dodatkoch a ich prílohách alebo ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s dojednávaním alebo plnením tejto Zmluvy o druhej zmluvnej strane alebo o jej produktoch a/alebo službách (ďalej len „Informácie“), sú dôvernými informáciami okrem:

- Informácií, ktoré v čase ich sprístupnenia sú, boli alebo sa stali od ich sprístupnenia dostupnými verejnosti inak ako porušením tejto Zmluvy alebo sprístupnením treťou osobou, o ktorej zmluvná strana vedela, že táto tretia osoba porušila povinnosť nesprístupniť také Informácie;
- Informácií, ktoré mala zmluvná strana k dispozícii v čase ich sprístupnenia alebo Informácie, ktoré si zmluvná strana nezávisle od sprístupnenia vytvorila; a
- Informácií, ktoré boli sprístupnené zmluvným stranám treťou osobou, ktorá bola oprávnená tieto Informácie sprístupniť

(ďalej len „Dôverné informácie“);

o ktorých sú obe zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak nie je v Zmluve dohodnuté inak. Záväzok zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť podľa Zmluvy nie je časovo obmedzený a platí aj po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy, a to až do doby, kým sa Dôverné informácie nestanú informáciami, ktoré podľa vyššie uvedeného, nie sú dôvernými informáciami.

IX.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že Dôverné informácie druhej zmluvnej strany ďalej neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k Dôverným informáciám bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

IX.3 Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku ohľadne Dôverných informácií sa nepokladá ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu, ich použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, poskytnutie účtovným, právnym a ďalším poradcom, ktorí budú Dôverné informácie potrebovať poznať na plnenie svojich úloh. Pri poskytnutí Dôverných informácií tretím osobám, v zmysle predchádzajúcej vety, je tá ktorá zmluvná strana povinná skutočnosť, že sa jedná o Dôverné informácie, tretej strane oznámiť a zaviazat' ju mlčanlivosťou v rozsahu podľa tu uvedeného.

X. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

X.1 Túto Zmluvu uzatvárajú zmluvné strany na dobu 12 mesiacov.

X.2 Účinnosť tejto Zmluvy je možné predĺžiť písomnou dohodou oboch zmluvných strán, pričom Dodávateľ predloží Objednávateľovi cenovú ponuku na WEBhosting WEB sídla a tiež na používanie profesionálneho redakčného systému pod názvom SwiftSite™ Profi a služby s tým súvisiace na obdobie ďalších 12 mesiacov, alebo na dobu neurčitú najneskôr 4 týždne pred ukončením platnosti tejto zmluvy.

X.3 Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od tejto Zmluvy podľa bodu X.4 Zmluvy alebo vypovedaním tejto Zmluvy v zmysle bodu X.5 Zmluvy.

X.4 Od tejto Zmluvy je možné odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností, pričom za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje nedodržanie povinností podľa bodov: povinnosti Dodávateľa podľa bodu II.1 g) a j) Zmluvy, povinnosti Objednávateľa uhradiť cenu v termínoch podľa čl. VI Zmluvy, užívanie práv duševného vlastníctva Dodávateľa Objednávateľom v rozpore s bodom VIII.2 Zmluvy alebo dlhodobá súvislá/nepretržitá nefunkčnosť Web sídla Objednávateľa spôsobená nefunkčnosťou servera Dodávateľa v trvaní viac ako 72 hodín s tým, že:

- odstúpenie od tejto Zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia od Zmluvy s odvolaním sa na konkrétne ustanovenie tejto Zmluvy, inak je neplatné,
- odstúpením od Zmluvy sa Zmluva ruší dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, pokiaľ v odstúpení nebude určený neskorší termín ukončenia Zmluvy,
- oznámenie o odstúpení od tejto Zmluvy sa bude považovať za doručené i márnym uplynutím odbernej lehoty na pošte podľa posledného známeho sídla zmluvnej strany, ktorá svoje zmluvné povinnosti porušila.

X.5 Túto Zmluvu môže bez uvedenia dôvodu vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je zmluvnými stranami dohodnutá na tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená. Ohľadne doručovania výpovede platí tiež bod X.4 Zmluvy.

ČL. XI ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- XI.1 Žiadna zo zmluvných strán nemôže postúpiť, založiť, previesť alebo inak scudzit', resp. disponovať s pohľadávkami a inými majetkovými právami voči druhej zmluvnej strane, ktoré druhej zmluvnej strane vzniknú na základe Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- XI.2 Nadpisy v Zmluve slúžia len pre uľahčenie orientácie jej čitateľa a nemajú vplyv na výklad jednotlivých ustanovení.
- XI.3 Zmluvné vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných právnych predpisov, platných v Slovenskej republike.
- XI.4 Ak niektoré ustanovenia Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, resp. neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- XI.5 Túto Zmluvu je možné meniť jedine vzájomnou dohodou zmluvných strán, a to formou písomných, dodatkov k tejto Zmluve.
- XI.6 Zmluvné strany sú povinné so všetkými informáciami, ktoré nie sú verejne ani všeobecne dostupné, zaobchádzať ako s dôvernými informáciami.
- XI.7 Táto Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých Objednávateľ obdrží dve vyhotovenia a Dodávateľ jedno vyhotovenie.
- XI.8 Túto Zmluvu uzatvárajú zmluvné strany slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevznikli žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jej obsahom vyjadriť, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a s týmto súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
- XI.9 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

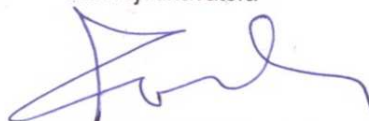
V Bratislave, dňa 15. 4. 2009

Za Dodávateľa


Ing. Rudolf Bista
ELET, s.r.o.

Gorazdova 24, 811 04 Bratislava
IČO: 31394981, IČ DPH: SK2020305562

Za Objednávateľa


Ing. Alfonz Cocher
SMI

Slovenský metrologický inšpektorát
Štefanovičova 3
811 04 Bratislava 1

Príloha č. 1 k Zmluve - Detailný rozpočet

Služba	Množstvo	Cena	Cena spolu bez DPH
Základná analýza súčasného stavu - Základná analýza súčasného stavu Web sídla.	1	0 €	0 €
Realizácia základného grafického riešenia - Vytvorenie základného grafického riešenia Web sídla	1	0 €	0 €
Realizácia námetov funkčných riešení - Vytvorenie základných námetov funkčných riešení.	1	0 €	0 €
Vytvorenie komplexného grafického návrhu - Realizácia grafického návrhu v zmysle požiadaviek klienta a jednotlivých zásad dizajn manuálu klienta.	1	0 €	0 €
Vtvorenie HMTL predlôh - Vytvorenie validných HTML predlôh pre úvodnú stránku a následné stránky na základe grafických návrhov. - Validácia stránok podľa štandardov World Wide Web konzorcia. - Sémantická kontrola správnosti kódu. - Overenie funkčnosti zásad prístupnosti pre znevýhodnených používateľov.	1	830 €	830 €
Naplnenie web stránok aplikácie - Naplnenie web stránok aplikácie a predvolených stránok aplikácie textami dodanými klientom, v zmysle požiadaviek klienta do 20 dokumentov.	1	660 €	660 €
Aktivácia správcovského (redakčného) systému - Aktivácia na obdobie 12 mesiacov od uvedenia systému WEB stránok do ONLINE prevádzky, t.j. poskytnutie plnej administrátorskej licencie po toto obdobie. - Aktivácia zahŕňa v sebe aj cenu za Moduly: Vyhľadávanie, Mapa sídla, Formuláre.	1	1 990 €	1 990 €
WEB hosting a prevádzka aplikácie - Umiestnenie systému WEB stránok na serveri dodávateľa - WEB hosting - Prevádzka aplikácie - Denná záloha dát aplikácie - Obdobie 12 mesiacov od spustenia Web sídla.	1	2 390 €	2 390 €
Poradenstvo a konzultácie - Poradenstvo a konzultácie v súvislosti s funkčnosťou aplikácie a smerované voči klientovi a jeho zaškoleným osobám v pracovné dni v čase 08:00 – 18:00 hod. na obdobie 12 mesiacov od jej spustenia.	1	0 €	0 €
Zaškolenie pre správcu systému - Podrobné zaškolenie pre správcu systému, dvoch zástupcov klienta s plnými administrátorskými právami pre správu projektu.	1	990 €	990 €
Spolu bez DPH			6 860 € (206 664,40 Sk)
Zľava - 30% za Aktiváciu správcovského systému			- 597 € (17 985,20 Sk)
Spolu bez DPH po zľave:			6 263 € (188 679,20 Sk)
SPOLU s DPH po zľave:			7 452,97 € (224 528,20 €)

Príloha č. 2. Služby Dodávateľa poskytované Objednávateľovi v rámci ceny podľa prílohy č.1 k Zmluve

- Licencia SwiftSite.
- Web hosting na technologickom zariadení ELET s konektivitou na Back Bone 100 Mbit.
- Upgrade systému SwiftSiteTM počas trvania licenčného prenájmu.
- Zaškolenie Administrátora a Redaktora.
- Poradenstvo a konzultácie v pracovnom čase.
- Aktualizácie sídla 2 osobohodiny/mesiac (Profi)
- Správa DNS záznamu pre doménu.
- Denná záloha dát.
- Riešenie technických problémov v pracovné dni v čase 8:00 - 16:00 hod.

Cena za uvedené služby v tomto bode tejto prílohy je zahrnutá v celkovej cenne diela podľa bodu VI.1. zmluvy a obdobia 12 mesiacov od spustenia web sídla.

Príloha

Dodatok č. 1 k
ZMLUVE O VYTVORENÍ A PREVÁDZKE WEB SÍDLA

uzavretej v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi zmluvnými stranami:

I.

Dodávateľ:	ELET, s.r.o.
Sídlo:	Gorazdova 24, Bratislava
IČO:	31394981
IČ DPH:	SK2020305562
Bankové spojenie:	Tatra banka, Bratislava
Č. účtu:	2625455821 / 1100
Tel.:	+421 2 5479 2179
Fax:	+421 2 5477 3612
	spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel
	Sro, vložka č.: 8936/B

Zastúpený: Ing. Rudolf Bista

a

II.

Objednávateľ:	Slovenský metrologický inšpektorát
Sídlo:	Štefanovičova 3, 811 04 Bratislava
IČO:	30814502
Tel.:	+421 2 5262 2722
Fax	+421 2 5262 2722

Zastúpený: Ing. Alfonz Cocher, riaditeľ

1. Dodávateľ a Objednávateľ (ďalej len „zmluvné strany“) sa po vzájomnej dohode rozhodli uzatvoriť tento Dodatok č. 1 k Zmluve o vytvorení a prevádzke web sídla uzatvorenej dňa 15.4.2009 (ďalej len „Zmluva“), ktorým sa menia jej ustanovenia v nasledovných článkoch:

ČI. VI DOHODA O CENÁCH

ČI. VI Zmluvy sa dopĺňa o bod VI.6, ktorý znie:

VI.6 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť mesačne sumu **167 € bez DPH, t.j. 199 € s DPH** za licenciu SwiftSite Profi, WEB hosting (pre účely prevádzky aplikácie, prevádzka aplikácie na Serveri Dodávateľa s pripojením Servera na sieť internet minimálne 100 Mbit linkou, pričom prevádzkou Web stránok sa rozumie udržiavanie prevádzky a konektivity servera Dodávateľa, denná záloha dát), aktualizácie do 2 osobo-hodiny/mesiac, konzultačné služby v pracovnom čase a ostatné služby súvisiace s prevádzkou web sídla.

ČI. X TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

Článok X, bod X.1 sa upravuje a bod X.2 sa vypúšťa, čím článok X znie:

- X.1 Túto Zmluvu uzatvárajú zmluvné strany na dobu neurčitú.
- X.2 Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od tejto Zmluvy podľa bodu Zmluvy alebo vypovedaním tejto Zmluvy v zmysle bodu X.4 Zmluvy.
- X.3 Od tejto Zmluvy je možné odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností, pričom za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje nedodržanie povinností podľa bodov: povinnosti Dodávateľa podľa bodu II.1 g) a j) Zmluvy, povinnosti Objednávateľa uhradiť cenu v termínoch podľa čl. VI Zmluvy, užívanie práv duševného vlastníctva Dodávateľa Objednávateľom v rozpore s bodom VIII.2 Zmluvy alebo dlhodobá súvislá/nepretržitá nefunkčnosť Web sídla Objednávateľa spôsobená nefunkčnosťou servera Dodávateľa v trvaní viac ako 72 hodín s tým, že:

- odstúpenie od tejto Zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia od Zmluvy s odvolaním sa na konkrétne ustanovenie tejto Zmluvy, inak je neplatné,
- odstúpením od Zmluvy sa Zmluva ruší dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, pokiaľ v odstúpení nebude určený neskorší termín ukončenia Zmluvy,
- oznámenie o odstúpení od tejto Zmluvy sa bude považovať za doručené i márnym uplynutím odbernej lehoty na pošte podľa posledného známeho sídla zmluvnej strany, ktorá svoje zmluvné povinnosti porušila.

- X.4 Túto Zmluvu môže bez uvedenia dôvodu vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, pričom výpovedná lehota je zmluvnými stranami dohodnutá na tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená. Ohľadne doručovania výpovede platí tiež bod X.3 Zmluvy.

2. Tento dodatok je vyhotovený v 3 exemplároch, z ktorých 2 dostane Objednávateľ a 1 Dodávateľ.
3. Tento dodatok nadobúda účinnosť podpisom zmluvných strán, čím sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Dodávateľ:

Objednávateľ:

Ing. Rudolf Bista
konateľ

Ing. Alfonz Cocher
predseda ÚNMS SR